



CAMARA MUNICIPAL DE SAO PAULO

CAMARA MUNICIPAL DE SAO PAULO

ASSESSORIA TECNICA DA MESA - A.T.M.

SISTEMA DE APOIO AO PROCESSO LEGISLATIVO

PROJETO DE LEI

: 01-0217/1995 DE 1995

MATERIA LEGISLATIVA: PL

01-0217/1995 DE 14/03/95

PROMOVENTE: EXECUTIVO

PAULO MALUF

NUM. OFICIO A.T.L.:

0052/1995

E M E N T A:

DISPÕE SOBRE A CONCESSÃO DE CONTRIBUIÇÃO AO MOZARTEUM
BRASILEIRO - ASSOCIAÇÃO CULTURAL, E DÁ OUTRAS PROVI-
DÊNCIAS.

O B S E R V A C O E S:

CNC Solutions
Tipo: Processo Legislativo
26/10/2010 09:42:47

00000012605-53



ARQUIVADO EM

28/6/95

CHIRGINA ABRECI DA BARROS

Chefe de Seção Técnica



Prefeitura do Município

Folha n.º	1	do proc.
n.º	217	de 19 95

Paulo Maluf

São Paulo, 10 de março de 1995

GABINETE DO PREFEITO

Ofício A. 7. L. 195
Processo no. 16-006.598-94*84

Senhor Presidente

RECEBIDO NA A. T. M.	
Em	10/03/95
às	16:45 horas

Tenho a honra de encaminhar a Vossa Excelência, acompanhado da respectiva exposição de motivos, a fim de ser submetido ao estudo e deliberação dessa Egrégia Câmara, o incluso projeto de lei, que dispõe sobre a concessão de contribuição ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural, e dá outras providências.

Aproveito a oportunidade para reiterar a Vossa Excelência os protestos de minha alta consideração.

Paulo Maluf
PAULO MALUF
Prefeito

Anexos: projeto de lei, exposição de motivos
cópias xerográficas de fls. no. 2/4, 5, 6, 7/15
101, 103, 104, 107, 107vo. e 108 do processo
no. 16-006.598-94*84.

A Sua Excelência o Senhor Doutor Miguel Colasuonno

Digníssimo Presidente da Câmara Municipal de São Paulo
AMAF/bel

CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

SEQUE(M) junt. c. a data doc. (n.º) rubri-
cado(s) sob n.º 225 e fôlha de informação sob
n.º 26 / 20 / 03 / 95 a (

01 - PL
01-0217/1995

LIDO HOJE
AS COMISSÕES DE: 14 MAR 1995
COMISSÃO REVISÃO
EDUCAÇÃO, CULT. E ESP.
FINANÇAS E ORÇAMENTO

PRESIDENTE

PROJETO DE LEI Nº

Dispõe sobre a concessão de
contribuição ao Mozarteum
Brasileiro - Associação
Cultural, e dá outras
providências.

APROVADO EM 1ª. DISCUSSÃO
VOLTA A 2ª DISCUSSÃO

07 JUN 1995

PRESIDENTE

APROVADO EM 2ª. DISCUSSÃO A SANCÃO

14 JUL 1995

PRESIDENTE

A Câmara Municipal de São Paulo *deputa*;

~~DECRETA:~~

SEÇÃO DE REVISÃO

14 MAR 1995

-DT. 10-

Art. 10. - Fica o Executivo
autorizado a conceder, ao Mozarteum Brasileiro -
Associação Cultural, uma contribuição no valor de R\$
500.000,00 (quinhentos mil reais), destinada a auxiliar a
realização das atividades da instituição no ano de 1995.

Relatório nº	3	do proc.	95
nº	217	de	2

Parágrafo único - O pagamento da contribuição de que trata o "caput" deste artigo será efetuado em 8 (oito) parcelas iguais, mensais, sucessivas, sempre vinculadas à prestação de contas da parcela anterior.

Art. 2o. - As despesas com a execução desta lei correrão por conta das dotações orçamentárias próprias, suplementadas se necessário.

Art. 3o. - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

AMAF/rmn

Folha n.º	24	do proc.	
n.º	214	de 19	95
			1

EXPOSIÇÃO DE MOTIVOS

Objetiva o presente projeto de lei a necessária autorização legislativa para a concessão de uma contribuição ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural, no valor de R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais), a ser paga em 8 (oito) parcelas iguais, mensais, sucessivas, vinculadas à prestação de contas da parcela anterior. Referida contribuição destina-se a auxiliar a realização das atividades da instituição, no ano de 1995.

O Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural é uma pessoa jurídica de direito privado, sem finalidade lucrativa, fundada em 1981, com o objetivo de promover o desenvolvimento musical, no Brasil, através de apresentações de concertos, danças e óperas a um público diversificado cultural, social e economicamente, e tem sua sede nesta Cidade.

Trata-se de uma instituição de grande relevância cultural, não apenas no âmbito de nossa Cidade, mas com repercussão internacional, com similares em diversos países.

Vários são os projetos do Mozarteum Brasileiro que trazem, a São Paulo, especialistas notórios e consagrados nacional e internacionalmente, em diversas modalidades artísticas, para apresentação de seus trabalhos.

Para 1995, o Mozarteum prevê a continuidade de suas atividades, conforme programação anexa, proporcionando ainda:

1) - A série "Concertos do Meio-Dia", com entrada franca para o espectador, e apresentação de artistas consagrados e jovens talentos, nacionais e internacionais;

2) - A distribuição de ingressos entre estudantes, para acesso aos espetáculos internacionais;

3) - A permissão de transmissões dos espetáculos internacionais, por rádio e televisão, para todo o território nacional;

4) - Os concertos ao ar livre, ligando, assim, a música à Cidade de São Paulo;

5) - As matinées, com entrada franca para crianças.

Em respeito à determinação inserta no artigo 215 de nossa Lei Maior - que comete ao Estado a obrigação de garantir o exercício dos direitos culturais e o acesso às fontes da cultura nacional, mediante apoio e incentivo à valorização e à difusão das manifestações culturais - o Município de São Paulo, com a presente medida, está cumprindo seu dever constitucional de apoio à cultura, mediante a concessão de contribuição voltada ao desenvolvimento cultural da Cidade.

Pelo exposto e considerando-se que o aprimoramento cultural é uma meta dos órgãos públicos, em especial da Prefeitura do Município de São Paulo, através da Secretaria Municipal de Cultura, justificado está o interesse público da medida ora submetida a essa Egrégia Casa de Leis, que certamente a acolherá.

Acompanham cópias xerográficas
ilustrativas do assunto.

AMAF/rmn

Mozarteum Brasileiro

São Paulo, 12 de setembro de 1994

02
160065989484

Rita
RITA DE CÁSSIA SIBOTTO
Setor de Autuação
S.M.C. g.

Folia n.º	7	do proc.
n.º	217	de 1995

Exmo. Senhor
Doutor Rodolfo Konder
MD. Secretário Municipal de Cultura
Secretaria Municipal de Cultura
São Paulo

Senhor Secretário,

O Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural é uma entidade cultural privada, sem finalidade lucrativa, fundada em 1981 e que assumiu o compromisso de difundir a cultura no Brasil através de apresentações de música de concerto, de dança e de ópera e de possibilitar o acesso a essas artes a um público de todos os níveis.

Com essa finalidade, já realizamos, desde a nossa fundação, mais de 540 apresentações atingindo um público de mais de um milhão de pessoas das quais mais da metade tiveram acesso às salas de concerto sem cobrança de ingressos, dentro de um programa de trabalho realizado através de temporadas culturais anuais.

Em 1995, o Mozarteum Brasileiro dará continuidade a esse trabalho proporcionando ao público espetáculos internacionais de altíssimo nível, como segue:

ABRIL	-	CORO DE HEILBRONN
11 + 12		150 cantores/solistas/Orq. Sinfônica Municipal
		2 concertos no TMSP
ABRIL	-	KREMERata
21 + 22		Gidon Kremer, violino + quarteto
		2 concertos no TMSP
JUNHO	-	CHRISTIAN ZACHARIAS, piano
8		1 concerto no TMSP
JUNHO	-	ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
29 + 30		Vladimir Ashkenazy, regente
2.7		130 músicos + Coral lírico do Municipal
		2 concertos no TMSP
		1 concerto ao Ar Livre no Ibirapuera
AGOSTO	-	ORQUESTRA DE CÂMARA DA TCHECOSLOVÁQUIA
14 + 15		Eva Lustigová, direção
		16 músicos
		2 concertos no TMSP

Mozarteum Brasileiro

Folha n.º 8 do proc. 217 do 19.75
Assessoria Administrativa
S.M.C.

Res. 02

Aparecida Catano
Assessoria Administrativa
S.M.C.

SETEMBRO - ORQUESTRA DE CÂMARA DELLA TOSCANA
27 + 30 M^o Gelmetti, regente
45 pessoas
2 concertos no TMSP

16 0 0 6 5 9 8 9 4 8 4

03

OUTUBRO - ROYAL SWEDISH BALLE
2 a 7 100 bailarinos + Orq. Sinfônica Municipal
9 + 10 5 espetáculos + aula aberta no TMSP
2 espetáculos no TMRJ

RITA DE CÁSSIA SIBOTTO
De Autuação
S.M.C. g.

Estaremos realizando, também, a Série CONCERTOS DO MEIO DIA, que continuará abrindo espaço para os artistas brasileiros, jovens talentos e artistas já consagrados, valorizando o músico nacional e sempre com entrada franca para o público em geral.

As apresentações do programa cultural de 1995 do Mozarteum Brasileiro tem um custo elevado e para viabilizá-las estamos recorrendo a apoios e patrocínios que irão subsidiar o custo da nossa atividade e a realização da programação.

Dentro desse espírito e acreditando que este nosso trabalho representa, também, a idéia da Secretaria Municipal de Cultura de melhorar as condições culturais de nossa cidade, estamos recorrendo a Vossa Excelência para solicitar uma subvenção para nossas atividades do próximo ano e que seria no valor de R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais).

O Mozarteum Brasileiro, por sua vez, se compromete a realizar o seu projeto cultural previsto para 1995, além de:

- continuar na tarefa de facilitar o acesso dos estudantes às salas de espetáculos internacionais, através de uma considerável quota de ingressos distribuídos para esse fim,
- permitir as transmissões dos espetáculos internacionais, por Rádio e Televisão para todo o território nacional, desde que obtida concessão junto aos Artistas,
- abrir os concertos ao ar livre, sempre que possível, levando grande número de público e promovendo uma forte ligação entre a música de concerto e a cidade de São Paulo,
- realizar, sempre que for viável, matinées destinadas ao público infantil, com entrada franca para as crianças,
- continuar com entrada franca para todos os concertos do Meio Dia

9

Mozarteum Brasileiro

Relatório nº 7 do proc. 217 de 1995

Pres. 03
Appreciação Catano
Assessoria Administrativa
S.M.C.

Aguardando manifestação de Vossa Excelência, ficamos à disposição para esclarecimento de dúvidas.

Cordialmente,

Sabine Lovatelli

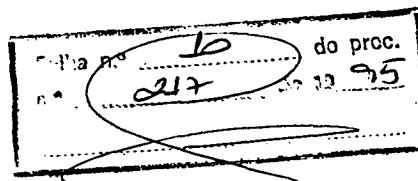
Sabine Lovatelli
Presidente

04
160065989484

Rita de Cassia Sibotto
RITA DE CASSIA SIBOTTO
Setor de Autuação
S.M.C. g.

- Anexos:
- Previsão de custos para o programa de 1995
 - Curriculum dos grupos internacionais
 - Previsão da temporada nacional
 - Histórico do Mozarteum Brasileiro
 - Ata de Constituição do Mozarteum Brasileiro
 - Atas de Assembléia com alteração dos Estatutos
 - Ata de eleição da última diretoria
 - Cartão do CGC
 - Declaração de insenção de IRF
 - Certidão Negativa de Débito do INSS

Mozarteum Brasileiro



Res. OK
Aparecida Catano
Assessoria Administrativa
S.M.C.

PROJETO CULTURAL - 1995, do MOZARTEUM BRASILEIRO

Previsão de Custos

05
160065983484

rita
RITA DE CASSIA SIBOTTO
Setor de Autuação
S.M.C. g.

I - Temporada Internacional

Coro de Heilbronn.....	R\$	196.450
Kremerata.....	R\$	195.136
Christian Zacharias.....	R\$	54.139
Royal Philharmonic Orquestra.....	R\$	846.346
Orquestra de Câmara da Tchecoslováquia...	R\$	128.238
Orquestra de Câmara Della Toscana.....	R\$	185.640
Royal Swedish Ballet.....	R\$	410.790
		R\$ 2.016.739

II - Temporada Nacional

20 concertos do Meio Dia.....	R\$	200.000
-------------------------------	-----	---------

III - Manutenção da Associação (1995)

Despesas operacionais com os concertos, aluguel de escritório, salários, telefo ne, viagens para contatos, etc.....	R\$	210.000
TOTAL (I+II+III).....	R\$	2.426.739

Resumo:

Previsão de Custos.....	R\$	2.426.739
(-) Previsão de Bilheteria.....	R\$	240.000
Recursos necessários.....	R\$	2.186.739



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

11
217
de 19 95

Folha de informação nº

a carta s/nº do Mozarteum Brasileiro em 28 / 09 / 94 (a) 02

Aprecida Catano
Assessoria Administrativa
S.M.C.

INTERESSADO: Mozarteum Brasileiro
ASSUNTO : Solicita co-patrocínio

06
150065989484

RITA DE CÁSSIA SIBOTTO
Setor de Autuação
S.M.C. g.

SMC-Departamento de Teatros
Senhora Diretora

Para análise de Vossa Senhoria e manifestação, re-
tornando com urgência a este Gabinete.

Em 28 de setembro de 1994.

PEDRO LUIZ DE BRITO MACHADO

Chefe de Gabinete

S.M.C.

E.T.: Acompanha pasta com documentos referentes à série.

9



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha n.º	121	do proc.
	217	de n.º 95

Folha de informação n.º

d. n.º

em

de 19...

Interessado: Mozarteum Brasileiro
Assunto: Solicita co-patrocínio 1995.

Folha n.º	
n.º	de 19

PARECER DA COMISSÃO

160065989484

RITA DE CASSIA SIBOTTO
Setor de Autuação
S.M.C g

O MOZARTEUM BRASILEIRO, fundado em 1981, pela Con^{de} dessa Sabine Lovatelli e pela Princesa Claude Sanguszko, é uma Associação Cultural, sem fins lucrativos. Nessa ocasião, assumiu o compromisso de difundir a Cultura no Brasil, levando a um público de todos os níveis apre^{sen}tações de Concertos, Espetáculos de Ballet e Óperas.

Realmente, o Mozarteum Brasileiro, dentro do que se propôs, já realizou, desde sua fundação o expressivo número de mais de 540 apresentações, conseguindo um p^ublico de mais de 1 (um) milhão de pessoas. Desse número, mais da metade pode assistir a espetáculos do mais alto nível sem cobrança de ingressos.

Isso porque, dentro de seu programa de trabalho, o Mozarteum, além das apresentações de Orquestras Sinfôni^{cas} e Filarmônicas, Ballets, Orquestras de Camara, Quar^{te}tos, Trios, com os maiores Regentes, Coreógrafos, Can^{to}tores, Músicos e Solistas da mais elevada expressão mun^{dial}. realização de Concertos ao Ar Livre, desenvolve.. também atividades didáticas.

O Prê-Mozarteum, por exemplo, tem como objetivo... preparar o público para os Concertos das Temporadas In^{te}rnacionais. Fora dos estudos dos programas das Tempo^{ra}das que serão apresentadas, o Mo^{za}rteum Brasileiro... proporciona Cursos que cobrem o conhecimento básico da Música e de sua História.

.../...



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha n.º 13 do proc.
n.º 217 de 10 95

Folha de informação n.º

d. n.º

em

Carta de Utkava
Oficial de Administração
T.M.

continuação do PARECER DA COMISSÃO
MOZARETUM BRASILEIRO

08
16 00 6 59 8 9 48 4

RITA DE CÁSSIA SIBOTTO
Setor de Autuação

Outro Curso do maior interesse é o Curso MOZARTEUM DE TÉCNICA E ALTA INTERPRETAÇÃO, composto por "MASTER.... CLASSES", que são ministradas, um mês por ano, durante três anos consecutivos, sempre com o mesmo Professor de renome internacional.

Projetos dos mais variados e significativos são desenvolvidos por essa Associação Cultural, como:

- Concessão de Bolsas de Estudos para Jovens Músicos.
- Organização de Concertos para crianças.
- Edição de Livros e Partituras.
- Gravação de Discos.
- Produção e Implementação de outras séries de Concertos.

Além dos Concertos nos principais Teatros do Brasil, o Mozarteum Brasileiro leva suas apresentações também ao Ar Livre, ocasião em que um enorme público dos.... mais entusiastas tem magníficas oportunidades de assistir às maiores Orquestras do Mundo, como por exemplo:

- a Orquestra do Concertgebouw, de Amsterdam, dirigida por Bernard Haitink;
- a Philharmonic de New York, com o Maestro Zubin Mehta;
- a BBC Philharmonic, sob a regência de Edward Downes,

no Parque Ibirapuera, em São Paulo, e a

- Orquestra Sinfônica da Radio de Frankfurt, sob a batuta de Dimitrij Kitejenko, no Aterro do Flamengo, no Rio de Janeiro.

Esses Concertos atingiram um público de mais de... 200 mil pessoas, sendo que alguns foram transmitidos, ao vivo, pela Televisão Brasileira, para 14 Estados do Brasil, assistidos por uma população de 150 milhões de pessoas.

.../...



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha n.º	14	do proc.
n.º	217	de 1995

Folha de informação n.º

d. n.º em

continuação do PARECER DA COMISSÃO
MO ZARTEUM BRASILEIRO

160065989484

RITA DE CÁSSIA SIBOTTO

Sector de Autuação
S.M.C.G.

Sempre que possível, o Mozarteum procura organizar ensaios abertos ou oferecer, gratuitamente, ingressos.. para um público composto de estudantes e profissionais da Música.

Um outro grande sucesso foi a apresentação do English National Ballet, em 1993, para o público infantil, com entrada franca para crianças até 16 anos. Sempre... que possível, essa iniciativa será repetida.

Outra grande iniciativa são os Concertos do Meio - Dia, realizados no Museu de Arte de São Paulo "Assis... Chateaubriand - MASP -, apresentados desde 1981, com artistas brasileiros, e com entrada franca.

Esses Concertos destinam-se a um público de estudantes e funcionários que atuam na Região da Avenida... Paulista.

Vários desses Concertos são transmitidos, em Programas especialmente criados pela TV Cultura. Assim... uma seleção das séries de 1982-1983 foi gravada, em álbum duplo, com introduções e explanações sobre as diferentes épocas e estilos da Música.

Devido à alta qualidade de suas realizações, o Mozarteum Brasileiro conquistou uma excelente reputação. Seu trabalho foi reconhecido pela Associação Paulista.. dos Críticos de Arte que lhe conferiu o GRANDE PREMIO.. DE MÚSICA ERUDITA, tendo sido também premiado com o 1º PREMIO DO ANO DO ROTARY CLUB DE SÃO PAULO.

Dentre as grandes Orquestras, com renomados Regentes, Ballets, Trios, Quartetos, Conjuntos de Camara, etc., podemos destacar: a CLEVELAND ORCHESTRA (MAESTRO LORIN. MAZZEL); CHICAGO SYMPHONY QUARTET; MENINOS CANTORES DE VIENA e ORQUESTRA DE CAMARA DE VIENA; LONDON SINFONIETTA, BALLET THÉÂTRE FRANÇAIS DE NANCY, com RUDOLF NUREYEV, como SOLISTA, I SOLISTI ITALIANI, ENSEMBLE INSTRUMENTALE ANDRÉ COLSON,

.../...



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha de informação nº

continuação PARECER DA COMISSÃO
NOZARTEUM-BRASILEIRO

160065989484

RITA DE CASSIA SIBOTTO
Setor de Situação

NATIONAL SYMPHONY ORCHESTRA , com o REGENTE ^{STACOS} MISTISLAV ROSTROPOVITCH, SALZBURGER MUSICI, OSCAR PETERSON (PIANO), RUDOLF BUCHBINDER (PIANO), ORQUESTRA FILARMÔNICA DE HAMBURGO, tendo como Regente o Maestro ALDO CECCATO, e tantos outros espetáculos do maior interesse.

A solicitação do Mozarteum Brasileiro para o ano de 1995, contida na inicial do presente compreende... as seguintes atividades:

- facilitar o acesso de estudantes, com uma considerável quota de ingressos distribuídos, gratuitamente;
- permissão para transmissão por todo o Território Nacional, por Rádio e Televisão, dos espetáculos internacionais, após obtida a concessão junto aos dirigentes e artistas;
- Concertos ao Ar Livre, sempre que possível, levando ao grande público a possibilidade de assistir a espetáculos do mais alto nível artístico.
- Matinêes, desde que possível, e com espetáculos que despertem o interesse das crianças pela Música e pela Dança, com entrada franca para elas.
- Entrada Franca para todos os Concertos do Meio-Dia.
- continuação dos Cursos já mencionados anteriormente.

A obtenção de subvenção de co-patrocínio com a Pre
feitura de São Paulo e sua Secretaria Municipal de Cul
tura, trará para São Paulo espetáculos internacionais..
do mais elevado padrão, tais como:

..... /

PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Relata n.º 56 do proc.
n.º 217 de 19 95
PAULO

Folha de informação nº

d.....n.º.....em...../...../.....(a).....
 Carla C. Mikava
 Oficial de Administração
 T.M.

continuação do PARECER DA COMISSÃO
MOZARTEUM BRASILEIRO

160065989484

RITA DE CASSIA SIBOTTO

- o CORO DE HEILBRONN, fundado em 1818, hoje, portanto, com 176 anos, teve, em sua direção, ... grandes Regentes de Coro e de Orquestra, como Henrich Titot, Ludwig Schmutzler e muitos outros. Tem em seu Repertório obras de Mozart, Pergolese, Johann Sebastian Bach, Saint Saens, Gounod, Ludwig van Beethoven, Johannes Brahms e outros.

Composto por 150 cantores/solistas, está programado para 2(duas) apresentações no Teatro Municipal, juntamente com a Orquestra Sinfônica Municipal, em Abril de 1995.

- Também em Abril, está programado, para duas apresentações, no Teatro Municipal a KREMERata Quarteto de Cordas e o renomado Violinista... GIDON KREMER.

- Em Junho, lapresentaçãp do renomado Pianista CHRISTIAN ZACHARIAS.

- Ainda em Junho , dois Concertos da ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA, tendo como Regente o internacionalmente famoso, o Maestro VLADIMIR ASHKENASY. Programada para 2 Concertos no Teatro Municipal e um ao Ar Livre, no Parque Ibirapuera, essa Orquestra é composta de 130 músicos, e realiza "tournées" pelas grandes Capitais do Mundo, participando, também, dos mais importantes Festivais Internacionais de Música. Fundada em 1946, a Royal Philharmonic Orchestra é considerada hoje, uma das mais importantes Orquestras Mundiais. Tem, em sua Direção Musical, Vladimir Ashkenasy, e, como Regente Titular André Previn, dois dos mais respeitados nomes da Música.

...



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

do proc. 12
n.º 217 de 19 95

Folha de informação n.º

d. n.º

em

Carla C. Littkauer
Oficial de Administração

Continuação do PARECER DA COMISSÃO
MO ZARTEUM BRASILEIRO

12
160065989484

RITA DE CÁSSIA SIBOTTO
Setor de Avaliação

- - Programada também, para 1995, a Orquestra de Camara da Tchecoslovaquia. Fundada em 1957, proveniente do célebre Conservatório de Praga, pelo eminente Professor Doutor Otokar Stejskal, a Orquestra Tchecoslovaca de Camara de Praga, apoia-se nas ricas tradições da Musica de Camara Tcheca, influenciada também pelo temperamento nacional, o entusiasmo dos músicos e a Composição Instrumental.

É composta de: 4 1.ºs. Violinos;

4 2.ºs. Violinos;

3 Violas;

3 Violoncelos e

1 Contrabaixo, e tem, em seu Repertório,

além de quase todas as Composições

Barrocas, Clássicas e Românticas, numerosas..

Obras Contemporâneas.

Alcança grandes sucessos em suas apresentações

em "tournées" por quase todos os Países da Europa e das Américas.

Fez diversas gravações tanto para Rádio e Televisão como discográficas, em todos os Países Europeus.

Dirigida atualmente por Eva Lustigová, ex-aluna e depois esposa do Fundador, é a continuadora das melhores tradições da Orquestra.

Apresentações (duas) em Agosto, no Teatro Municipal, em Agosto de 1995.

- A ORCHESTRA DELLA TOSCANA, está programada para dois Concertos, no Teatro Municipal. Fundada em 1980, em Firenze, por iniciativa da Região da Toscana e da Prefeitura de Firenze - Italia.

.../...



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha n.º	18	de proc.
n.º	217	de 1995

Folha de informação n.º 12

d. n.º

em

(a) Carla C. Nakano
Oficial de Administração
T.M.

Continuação de PARECER DA COMISSÃO
MOZARTEUM BRASILEIRO

16 0 0 6 5 9 8 9 4 8 4

RITA DE CASSIA SIBOTTO
Secretaria de Administração

- Em 1983, quando dirigida artisticamente por LUCIANO BERIO, tornou-se, por reconhecimento do Ministério do Turismo e do Espectáculo, INSTITUIÇÃO CONCERTÍSTICA ORQUESTRAL.
- Desde 1987 o renomado Maestro ALDO BENNICI a dirige artisticamente. De Janeiro.. de 1993 LÚ JIA é seu Regente Titular, e BRUNO BARTOLETTI . seu Regente Convidado. Composta de 45 Músicos, a Orquestra tem, em sua organização interna, três Grupos de Câmara: I SOLISTI DELL'ORTORTENSEMBLE e HARMONIEMUSK - Sopros da ORT.
- Interpretes de amplo repertório da Música Barroca chegam até aos Compositores Contemporâneos, reservando amplo espaço aos Clássicos. Apresentou-se com grandes Solistas e Regentes de fama internacional e participou de numerosos espetáculos de Teatro, de Dança e de Mímica.
- Exibiu-se com grande sucesso no Teatro.. Alla Scala di Milano: no Teatro Comunale di Firenze. no Comunale di Bologna e no Carlo Felice di Genova.
- Desde 1991 colabora com a Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino e suas "tournees" internacionais, iniciadas em 1992, levaram-na para a Alemanha, Austria, França. além de 14 Concertos nas principais Cidades do Japão.

.../...



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha n.º	19	do proc.
n.º	217	do 19.95

Folha de informação n.º 13

d. n.º

em

(a)

11 de Administração

continuação PARECER DA COMISSÃO
MOZERTEUM BRASILEIRO — — — —

14
160065989484

RITA DE CÁSSIA SIBOTTO

Setor de Cultura

- Em São Paulo a Orquestra della Toscana deverá apresentar-se sob a Direção do renomado Maestro GIANLUIGI GELMETTI. Como Solista virá o excelente pianista ANDREA LUCCHESINI que, neste ano de 1994 recebeu o prestigioso prêmio "MUSICISTA DELL'ANNO", que lhe foi outorgado pela ACCADEMIA MUSICALE CHIGIANA. Dois Concertos, no Teatro Municipal, em Setembro de 1995.

- Em Outubro, está programado o ROYAL SWEDISH BALLET, com 100 Bailarinos e que deverá apresentar-se com a ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL, em cinco espetáculos e mais uma Aula Aberta, no Teatro Municipal de São Paulo, e mais dois espetáculos no Teatro Municipal do Rio de Janeiro. É considerado um dos mais prestigiados Ballets da Suécia, tendo em seu Repertório montagens de grandes Coreógrafos de fama internacional.

Em 1995 também, continuando a abrir espaço para artistas brasileiros tanto jovens talentos quanto para artistas já consagrados, estará o Mozarteum Brasileiro realizando a Série CONCERTOS DO MEIO DIA, no MASP, sempre com entrada Franca. Série essa que será documentada pela Rádio Cultura FM e Ondas Curtas e, cada Concerto será transmitido em dois horários diferentes e fixos, por aquela emissora.

.../...



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha nº 20 do proc. 217 de 19 95

Folha de informação nº

d. n.º em / / (a) *Carla C. Mikava*
15
16 0 0 6 5 9 8 9 4 8 4
Oficial de Administração T.M.

continuação PARECER DA COMISSÃO
MOZARTEUM BRASILEIRO

Rita de Cassia Sibotto
RITA DE CASSIA SIBOTTO
Setor de Autuação

Examinando atenta e detalhadamente as atividades desenvolvidas pelo MOZARTEUM e as diversas apresentações propostas para 1995, e levando-se em conta o crescente interesse do público paulista e brasileiro pela Cultura, tanto nacional quanto internacional, crê esta Comissão que se torna cada vez mais importante... a apresentação de renomados grupos do Cenário Musical e da Dança, contribuindo também para o estreitamento dos laços entre os Países, e promovendo o intercâmbio cultural tão necessário ao bom relacionamento dos povos.

Assim, tendo vista o altíssimo nível das... apresentações propostas pelo Mozarteum Brasileiro, para 1995, esta Comissão crê ser da maior importância que.. seja concedido o co-patrocínio solicitado, pois representará para o público paulista oportunidade única de apreciar Orquestras, Solista e Ballet do maior gabarito.

Examinando também o número e o alto custo.. das apresentações (vide fls.4 do presente), esta Comissão considera bem razoável a quantia de R\$500.000 (quinhentos mil Reais) solicitada.

Finalmente, por tratar-se o Mozarteum Brasileiro de uma Entidade sem fins lucrativos e da maior.. idoneidade, o co-patrocínio proposto parece-nos de grande importância para o Departamento de Teatros, e, consequentemente, para a Secretaria Municipal de Cultura e a Prefeitura de São Paulo, tão empenhada na difusão da... Cultura em nossa Cidade.

Maria Rosa Tarantini Sabatelli
Maria Rosa Tarantini Sabatelli

Vicente Amato Filho
Vicente Amato Filho

Esmeralda Ruzanowsky
Esmeralda Ruzanowsky



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha n.º 21 do proc. 211 de 19 95

Folha de informação n.º

d. 01 de novembro n.º 16.006.598 - 94 * 84

em 01 / 11 / 94

(a)

INTERESSADO: Mozarteum Brasileiro

160065989484

ASSUNTO : Solicita subvenção

101
RITA DE CÁSSIA SIBOTTO
Setor de Autuação
S.M.C. g.

SMC-Assessoria Jurídica

Senhora Assessora

Peço analisar a solicitação inicial bem como o parecer do Departamento de Teatros.

Na análise do pedido inicial do Mozarteum observamos que esta solicitou da PMSP um pedido de subvenção (R\$ 500.000,00 - quinhentos mil reais), comprometendo-se a realizar o Projeto Cultural apresentado em anexo, oferecendo ainda algumas vantagens ao público em geral.

O Departamento de Teatros montou uma comissão que conclui pela concessão do "co-patrocinio solicitado".

Acredito que o tema deva ser encaminhado atendendo o pedido inicial (subvenção) utilizando-se do parecer elaborado, para análise do mérito da Instituição.

Favor analisar e encaminhar.

Em, 01 de novembro de 1994.

PEDRO LUIZ DE BRITO MACHADO

Chefe de Gabinete

S.M.C.

SMC - GAB - 101

O presente foi autuado com 101 folhas.

RITA DE CÁSSIA SIBOTTO
Setor de Autuação
S.M.C. g.



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha n.º 223 do proc. n.º 517 de 19 95
103

Folha de informação n.º

d. o processo n.º 16-006.598-94*84

em 18 / 11 / 94 (a)

LUCIA PINTO CORREIA
CAG - SECRETARIA

Interessado: Memorando nº 5.959/94 - SMC

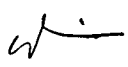
Assunto : Solicita contribuição ao MOZARTEUM BRASILEIRO
ASSOCIAÇÃO CULTURAL.

Senhor Secretário

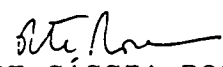
A Comissão de Fiscalização de Convênios Culturais reuniu-se e deliberou recomendar o deferimento do pedido formulado pela instituição, que é tradicional e reconhecida no meio cultural, não tendo fins lucrativos.

Elaboramos, a título de colaboração, minuta de lei.

Em 18 de novembro de 1994


MARIA DE LOURDES FERREIRA
Coordenadora-CFCC-


LENIA ZOMIGNAN SEABRA SANTIAGO
Comissária-CFCC-


RITA DE CÁSSIA ROSA
Comissária-CFCC-

MLF/lpc

9



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha nº 23 do proc. 24 do 19 95
104

Folha de informação nº

do processo nº 16-006.598-94*84 em 21 / 11 / 94

(a) *Pat...*
DA SILV.
S.M.C. Administrativo

Interessado: Memorando nº 5.959/94 - SMC

Assunto : solicita contribuição ao MOZARTEUM BRASILEIRO
ASSOCIAÇÃO CULTURAL.

Senhor Prefeito

Nos termos do encaminhamento de fls. 103, da Comissão de Fiscalização de Convênios Culturais, solicitamos a Vossa Exce^lência o obséquo de enviar à E.Câmara Municipal projeto de lei autorizando o Executivo a destinar contribuição ao MOZARTEUM BRASILEIRO ASSOCIAÇÃO CULTURAL.

Em 21 de novembro de 1994

Rodolfo Konder

RODOLFO KONDER

Secretário Municipal de Cultura

JMS
JMS/1pc

9



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

Folha n.º 221 do proc. n.º 212 de 10/95

Folha de informação n.º

107

do processo n.º 16-006.598-94 84

em 30 / 11 / 94 (a)

Eliene C. Pinha
Oficial de Gabinete
SGM/ATL

INTERESSADO: Mozarteum Brasileiro Associação Cultural

ASSUNTO : Contribuição no valor de R\$ 500.000,00

S.F.

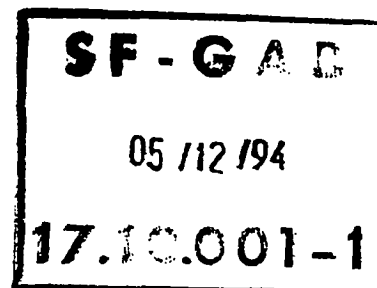
Senhor Chefe de Gabinete

Em razão da natureza da matéria versada, solicito a manifestação preliminar dessa Pasta.

Em 30 de novembro de 1994

LAURA MARIA DE BARROS NASCIMENTO

ASSESSORA CHEFE - ATL



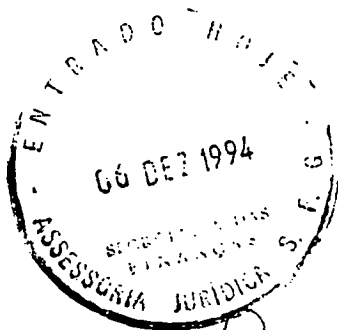
À

Ans. jurídica,

85 em 05.12.94

Silvia

SILVIA SCULISE DE OLIVEIRA ESCORÊA
Chefe do Setor do Expediente -
SFG. 11



Seco. Rulor Superior

De ordem do Senhor Chefe
do Gabinete, solicitamos o obsequio
de sua manifestação.

AS, 7-12-94

Reinhold

LEILÃO DE BENS
Inspeção Fiscal

Assistente Técnico - S. P. Q.

87- Ino. Assistência Técnica

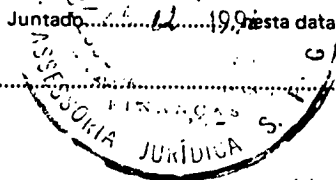
Em. Seus apontamentos para a
seu a opor ao presente expediente.

Juntado... 11... 1994 esta data

documento... e fornecida informação

rubricado... sob nº 102

Em 29.12.94



(a)

AMILCAR V. NERY PALHARES
Assessoria Jurídica - Tributária

20/12



PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO

25	do proc.
217	de 19. 95
108	

Folha de informação nº

d o processo nº 16-006.598-94*84 em 29 / 12 / 94 (a)

AMÉLIA V. REIS F. L.
Assessoria Jurídica -
C.F.G.

REF.: Processo nº 16-006.598-94*84

INT.: Mozarteum Brasileiro

ASS.: Subvenção

SGM/ATL - Senhora Assessora Chefe

Esta Secretaria nada tem a opor ao Projeto de Lei que se pretende encaminhar à Câmara Municipal.

S.F.F., em de dezembro de 1994.

GILBERTO BIM ROSSI
Chefe do Gabinete de SF

LP/avnp

9



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha n°

do processo n° 217 de 19 95 21 03 95 (a)

Sr. Assessor Chefe:

Sobre o assunto nada consta,
em 21.03.95

MARIA CANDIDA MOREIRA PORTA
Assist. Parlamentar

À Com. de Const. e Justiça

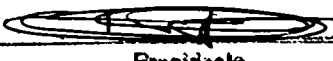
21 / 3 / 95

LUIZ AREIAS DE CARVALHO
Ass. Tecn. Leg. Chefe - A. T. M.

Recebido na Comissão de
Constituição e Justiça
Em 22/03/95 às 18:30 hs.

Ao Nobre Vereador Vivian Rangel
para relatar.

Sala da Comissão de Constituição e Justiça
em 22 do março de 19 95


Presidente

SEGUE juntado nesta data, documento e papel para informação, rubricado
sob folha n.º
Em
(a)



Câmara Municipal de São Paulo

PRORROGAÇÃO

Folha n.º 27	do proc.
N.º 217	de 19.95
O funcionário	

Tendo em vista a necessidade de maiores estudos da matéria, prorrogo o prazo para emissão de parecer desta Comissão, conforme disposto no art. 63, "caput", do Regimento Interno.

Em, 06/04/95



Ver. Dárcio Arruda

Presidente da Comissão de
Constituição e Justiça



17 - RELCOM
17-1269/1995

Folha n.º 28 do proc.
n.º 217 de 1995
O Funcionário

Câmara Municipal de São Paulo

16 - FAR
16-0552/1995

DA COMISSÃO DE CONSTITUIÇÃO E
JUSTIÇA SOBRE O PROJETO DE LEI Nº 217/95.

PUBLIQUE-SE EM

08/05/95

Trata-se de projeto de lei, encaminhado pelo Sr. Prefeito, que visa obter autorização para que o Executivo conceda ao Mozarteum Brasileiro-Associação Cultural, uma contribuição no valor de R\$ 500.000,00, destinada a auxiliar na realização das atividades da instituição no ano de 1995, a ser paga em 8 parcelas iguais, mensais e sucessivas, sempre vinculadas à prestação de contas da parcela anterior.

O projeto está amparado no art. 13, I e VI, da Lei Orgânica do Município.

Pela Legalidade.

Sala da Comissão de Constituição e Justiça,

17/04/95

SEM EFEITO

Publicado no DIÁRIO OFICIAL
de 13 / 05 / 1995
página 45 coluna 1ª
conferido: Antonieta

À Douta. Comissão de
Educação, Cultura e Esportes
Em, 18/05/95

ERILEZA ANDRÉ
Secretária

Recebido na Comissão de
Educ. Cult. e Esportes

Em 19/05/95 às 16:00 h. Marcos Antonio Silva
Secretário
Reg. 10833

AO NOBRE VEREADOR
PARA RELATAR.

SALA DA COMISSÃO DE EDUCAÇÃO, CULTURA E
ESPORTES.

19/05/95
Manoel Lúci
PRESIDENTE



Câmara Municipal de São Paulo

Folha n.º 28 do proc.
n.º 214 de 1995
O funcionário

16 - PAR
16-0752/1995

DA COMISSÃO DE EDUCAÇÃO, CULTURA E

ESPORTES SOBRE O PROJETO DE LEI Nº217/95

Encaminhado à Câmara pelo Executivo, o projeto de lei em análise tem por escopo conceder ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural - uma contribuição de R\$500.000,00 (quinhentos mil reais), destinada a auxiliar a realização das atividades da instituição neste ano.

A propositura vem embasada, além da necessária Exposição de Motivos (fls. 4/6), também com ofício daquela instituição ao Sr. Secretário Municipal de Cultura, onde são discriminados os espetáculos culturais a serem realizados neste ano pelo Mozarteum Brasileiro, bem como da previsão dos custos de todo seu projeto cultural para 1995 (fls. 7/10).

Em parecer exarado por comissão especialmente constituída na Secretaria Municipal de Cultural (fls. 12/20) são esmiuçadas cada uma das atrações que a instituição beneficiária irá apresentar ao público da cidade de São Paulo neste ano, concluindo aquela comissão favoravelmente à concessão do co-patrocínio solicitado.

Já nesta Casa, o projeto mereceu da douta Comissão de Constituição e Justiça parecer pela legalidade da matéria (fls.28).

Quanto a esta Comissão de Educação, Cultura e Esportes, consideramos oportuna a participação do poder público do município nessas realizações de cunho artístico-culturais, voltadas ao aprimoramento do senso estético do povo. Trata-se de espetáculos e de eventos artísticos reconhecidos internacionalmente, além daqueles - denominados "Concertos do Meio-Dia" - franqueados ao público e apresentando artistas já consagrados ao lado de jovens talentos. Além disso, o Mozarteum procura sempre distribuir ingressos entre jovens estudantes, facilitando-lhes o acesso a esses espetáculos internacionais, os quais também são, muitas vezes, retransmitidos por rádio ou televisão, atingindo uma gama de público maior e mais diversificado.

Assim, pelo exposto, favorável é o nosso parecer.

Sala da Comissão de Educação, Cultura e Esportes, 24/05/95

Presidente

Manoel Fane

Relator

Manoel Fane

17 - RELCOM
17-6100/1995

Publicado no DIARIO OFICIAL

de 31 / 05 / 19 95

pagina 112 coluna 2

conferido:

A Douta Comissão de
Finanças e Orçamento

Em 31 / 05 / 95

Marcos Antonio Silva
Secretario
Reg. 10833

Recebido na Comissão de
Finanças e Orçamento
Em 01/06 as 14:15 h.

para relatar.

Sala da Comissão de Finanças e Orçamento

06 / 06 / 95

Presidente



Câmara Municipal de

Folha n.º	30	do proc.
n.º	217	de 1995
L.º Op.º		

PARECER Nº

DA COMISSÃO DE FINANÇAS E ORÇAMENTO SOBRE O

PROJETO DE LEI Nº 217/95

COMISSÃO NA SESSÃO
- DE -
16 JUN 1995
TAQUIGRAFIA

O presente projeto de lei, de autoria do Executivo, visa autorizar o Executivo a conceder ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural uma contribuição no valor de R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais), destinada a auxiliar a realização das atividades da instituição no ano de 1995.

O pagamento da contribuição seria efetuado em oito parcelas iguais, mensais e sucessivas, sempre vinculadas à prestação de contas da parcela anterior.

Quanto ao aspecto financeiro, nada há a opor, porquanto as despesas decorrentes de sua execução serão suportadas por dotações orçamentárias próprias.

Sala da Comissão de Finanças e Orçamento, em

• ALEMIR
• EDSON
• HANA
• JÚLIO
• MOACID
• PRAESA
• VISCOMÉ
• ZENAS
• ODILON

Presidente -

Relator -



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO
— TAQUIGRAFIA —

Folha n.º	31	em	Proc.
n.º	217	de	1995

RODÍZIO	FOLHA	TAQUIGRAFO	SESSÃO	DATA	ORADOR	CONT. APARTE
2	2	Monteiro	201 ext.	07.06.95		

— PL 217/95, do Executivo.

Dispõe sobre a concessão de contribuição ao Mozarteum Brasileiro, - Associação Cultural,

Fase da discussão: 1ª

Aprovação mediante voto favorável da maioria absoluta dos membros da Câmara.

- o - o -

O SR. PRESIDENTE (Miguel Colasuomo - PPR) - Não há oradores inscritos, encerrada a discussão, A votos. Os Srs. Vereadores que forem favoráveis, permaneçam como estão. (Pausa) Regimentalmente, indago se algum dos Srs. Vereadores deseja manifestar-se. (Pausa) Aprovedo.

Item seguinte.

CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

— TAQUIGRAFIA —

Folha n.º 32 do proc.
n.º 217 de 19 95

RODÍZIO	FOLHA	TAQUIGRAFO	SESSÃO	DATA	ORADOR	CONT. APARTE
3	3	morg.	202 extra.	14.6.95		

— PL 217/95, do Executivo, que dispõe sobre a concessão de contribuição ao Mozarteum Brasileiro- Associação Cultural. Fase da discussão: 2a. Aprovação mediante voto favorável da maioria absoluta dos membros da Câmara.

O SR. PRESIDENTE (Miguel Colaguianno - PPR) - Não há oradores inscritos. Encerrada a discussão. A votos. Os Srs. Vereadores que estiverem de acordo, permaneçam como estão, os contrários, que se manifestem. (Pausa.) Aprovado. Vai à sanção.

Item seguinte.



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha nº.....-33-

do processo nº.....01-217 de 19.....95.....(a).....B. de Azevedo

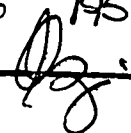
À LEG.3 - Sra. Chefe:

O presente projeto foi aprovado em 2ª discussão e votação na 202ª Sessão Extraordinária de 14 de Junho do corrente, estando em condições de ser enviado à sanção.

16.06.95


LUIZ AREIAS DE CARVALHO
Assessor Técnico Leg. Chefe
A. T. L.

RECEBIDO EM LEG. 3

22 1 06 1995
16:00h. 

Sr. Marcos,

Preparar ofício encaminhando cópia autêntica ao Executivo, preparar carta de lei e registro.

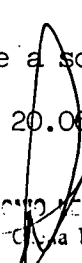
20-06-95


ANGELA BORDIN ANDREONI
Chefe de Seção Técnica 1

Sra. Chefe,

Preparado conforme a solicitação de V.Sa.

20.06.95


MARCOS ANTONIO LEÔVIDAS
Assistente da Seção Técnica

SE GUE..... juntado nesta data, documento e papel para informação, rubricado

sob folha nº 34 a 38

Em 28 95

(a).....



Câmara Municipal de São Paulo

Folha Nº. 34 do proc.
Nº. 217 de 1995
funcionário

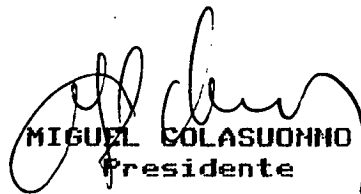
São Paulo, 21 de junho de 1995.

18 - OF-LEG3
OFICIO N.0307/1995

Senhor Prefeito.

Encaminho a Vossa Excelência cópia autêntica da lei decretada pela Câmara em sessão de 14 de junho do corrente, relativa ao Projeto de Lei nº 217/95, de autoria desse Executivo - dispondo sobre a concessão de contribuição ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural, e dando outras providências.

Valho-me da oportunidade para reiterar a Vossa Excelência os meus protestos de elevado apreço e distinta consideração.


MIGUEL COLASUONNO
Presidente

A Sua Excelência o Senhor
Engenheiro Paulo Salim Maluf
Digníssimo Prefeito do Município de São Paulo.

Z.a.



Câmara Municipal de São Paulo

-----Cópia autêntica. LEI DECRETADA NA SESSÃO DE 14 DE JUNHO DE 1995. Cópia extraída de fls. nºs 02/3 do Processo nº 001021795. (PROJETO DE LEI Nº 217/95). Dispõe sobre a concessão de contribuição ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural, e dá outras providências. A CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO decreta:

Art. 1º - Fica o Executivo autorizado a conceder, ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural, uma contribuição no valor de R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais), destinada a auxiliar a realização das atividades da instituição no ano de 1995.

Parágrafo único - O pagamento da contribuição de que trata o "caput" deste artigo será efetuado em 8 (oito) parcelas iguais, mensais, sucessivas, sempre vinculadas à prestação de contas da parcela anterior.

Art. 2º - As despesas com a execução da presente lei correrão por conta das dotações orçamentárias próprias, suplementadas se necessário.

Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário. Eu,.....~~Oficial Legislativo~~^{ZUZASSATO} Oficial Legislativo, padrão "QPA-9-B", extraí a presente cópia fielmente de fls. do livro competente nº 47 e datilografei.

Eu,.....~~Assistente de Chefia Técnica~~^{SORAIA LOPES BARBOSA} Assistente de Chefia Técnica, padrão "QPA-10-C" a conferi. São Paulo, 20 de junho de 1995. Chefe da Seção Técnica de Preparo e Registro de Documentos Legislativos, ~~INGELA RODRIGUES ANDREONI~~^{INGELA RODRIGUES ANDREONI} Visto, ~~LEILA KATHER MACHADO~~^{LEILA KATHER MACHADO} Diretora do Departamento dos Serviços Legislativos da Câmara Municipal de São Paulo.-

aa) Miguel Colasuonno; Murillo Antunes Alves; Edivaldo Estima; José Antônio F. do Nascimento; José Viviani Ferraz



Câmara Municipal de São Paulo

Folha nº 36 do proc.
nº 217 de 1995
O Funcionário

LEI Nº

DE

DE

DE 19

.

Dispõe sobre a concessão de contribuição ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural, e dá outras providências.

Faço saber que a Câmara, em sessão de 14 de junho de 1995, decretou a seguinte lei:

Art. 1º - Fica o Executivo autorizado a conceder, ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural, uma contribuição no valor de R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais), destinada a auxiliar a realização das atividades da instituição no ano de 1995.

Parágrafo único - O pagamento da contribuição de que trata o "caput" deste artigo será efetuado em 8 (oito) parcelas iguais, mensais, sucessivas, sempre vinculadas à prestação de contas da parcela anterior.

Art. 2º - As despesas com a execução da presente lei correrão por conta das dotações orçamentárias próprias, suplementadas se necessário.

Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

Câmara Municipal de São Paulo, 20 de junho de 1995.

O Presidente,



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Folha Nº	37	do proc.
Nº	217	de 1995
O funcionário		

São Paulo, 21 de junho de 1995.

Recebi ofício DT.7/Leg.3 nº 307/1995 de 21.06.95, encaminhando ao Sr. Prefeito Municipal cópia autêntica da lei decretada pela Câmara, relativa ao Projeto de Lei nº 217/95 de autoria desse Executivo.

ANEXO:

Recebi

22/06/95

SUELLY PENHARRUBIA FAGUNDES
Assessora : SGM/LATA



CÂMARA MUNICIPAL DE SÃO PAULO

Papel para informação, rubricado como folha n.º 38

do processo n.º 217 de 1995-28, 6, 95 (a)

LEI Nº 11.829, DE 27 DE JUNHO DE 1995

Dispõe sobre a concessão de contribuição ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural, e da outras providências.

PAULO MALUF, Prefeito do Município de São Paulo, usando das atribuições que lhe são conferidas por lei. Faz saber que a Câmara Municipal, em sessão de 14 de junho de 1995, decretou e eu promulgo a seguinte lei:

Art. 1º - Fica o Executivo autorizado a conceder, ao Mozarteum Brasileiro - Associação Cultural, uma contribuição no valor de R\$ 500.000,00 (quinhentos mil reais), destinada a auxiliar a realização das atividades da instituição no ano de 1995.

Parágrafo único - O pagamento da contribuição de que trata o "caput" deste artigo será efetuado em 8 (oito) parcelas iguais, mensais, sucessivas, sempre vinculadas à prestação de contas da parcela anterior.

Art. 2º - As despesas com a execução da presente lei correrão por conta das dotações orçamentárias próprias, suplementadas se necessário.

Art. 3º - Esta lei entrará em vigor na data de sua publicação, revogadas as disposições em contrário.

PREFEITURA DO MUNICÍPIO DE SÃO PAULO, aos 27 de junho de 1995, 442ª da fundação de São Paulo.

PAULO MALUF, PREFEITO

JOSÉ ALTINO MACHADO, Secretário dos Negócios Jurídicos

CELSO ROBERTO PITTA DO NASCIMENTO, Secretário das Finanças

Publicada na Secretaria do Governo Municipal, em 27 de junho de 1995.

EDEVALDO ALVES DA SILVA, Secretário do Governo Municipal

Publicado no DIÁRIO OFICIAL

de 22 / 06 / 1995

pagina 1ª coluna 1ª

Conferido:

Ao DT: 94 - Sra. Chefe,

Para as devidas providências,

28/ 06 / 95


ANGELA BORDIN ANDREONI
Chefe de Seção Técnica I

DEPARTAMENTO DE DOCUMENTAÇÃO E INFORMÁTICA SEÇÃO TÉCNICA DE ARQUIVO	
Proc. encerrado c/	= 38 = fls.
Arquivo em	28/6/95
O Func.º	
REGINA APARECIDA BARRIOS Chefe de Seção Técnica II	

SEGUIE..... juntado..... nesta data, documento e papel para informação, rubricado.....

sob folha nº

Em/...../.....

(a)